

PLACE DE RASSEMBLEMENT



REVUE publiée par la
Protection Incendie (SE,
Ettiswil)



Sommaire

- **AIRLOCK®** un nouveau concept en matière de protection-incendie
- Le casque **CROMWELL** s'établit en Suisse
- Aperçu de commandes intéressantes
- Heures et dates d'ouverture pour les visites du samedi matin
- Communications internes: présentation de l'étancheur de soif "DLF"
- Présence de la "Schlauchweberei Ettiswil AG" à la Gemeinde 01

Paraît 2x par année

Editorial

Chères lectrices, chers lecteurs A notre fidèle clientèle

bst. C'est avec plaisir que nous vous présentons la 9ème édition de notre revue à la clientèle. Un sondage nous a permis de constater que vous lisez et appréciez notre journal. Evidemment, nous nous en réjouissons et vous remercions de l'intérêt que vous portez à la Schlauchweberei Ettiswil AG. Quelques articles intéressants vous sont présentés dans ce numéro. L'un d'entre eux mérite particulièrement votre attention. Il s'agit du vêtement de protection-incendie AIRLOCK®. Cet article est tout nouveau sur le marché. Assurez-vous de son efficacité. Notre

personnel de vente est formé à cet effet et se fera un plaisir de vous conseiller. En ce moment, nous sommes occupés avec notre partenaire VOGT AG à la finalité d'un nouveau catalogue. La réalisation de ce travail se déroule comme prévu (voir photo ci-dessous). Permettez-nous de vous donner un aperçu de quelques commandes intéressantes.

Nous souhaitons vous faire part de notre reconnaissance et vous adressons nos remerciements pour les contrats de ventes passés ensemble.

Dans le chapitre réservé aux communications internes, nous présentons pour la première fois l'étancheur de soif "DLF"! L'idée était dans l'air depuis un certain temps, mais elle vient de se concrétiser dans les faits! Vous pouvez louer ce véhicule dans notre firme et ainsi apporter une touche personnelle à vos fêtes.

Notre entreprise sera à nouveau ouverte le samedi matin. C'est avec plaisir que nous vous accueillerons à Ettiswil. Il est recommandé d'envoyer un bulletin d'inscription.

Nous vous souhaitons d'avance bonne lecture!

Le groupe SE



Couverture du nouveau catalogue 2001



AIRLOCK® un nouveau concept!

Le Nomex Delta A combiné au Gore-Tex Airlock-Liner représente une nouvelle gamme de produit en matière de sécurité pour les vêtements de protection-incendie. Le principe est le suivant: la matière isolante conventionnelle est remplacée par un coussin d'air! De ce fait, les vêtements

n'ont plus besoin de doublure isolante pour répondre aux normes EN 469!

En comparaison avec la matière isolante conventionnelle:

- 100 % de capacité respiratoire plus élevée
- 50 % de poids en moins
- 40 % d'humidité absorbée en moins
- 30 % de séchage plus rapide

70-80 % des interventions ne concernent pas les incendies, mais consistent plutôt en des opérations de sauvetages, des inondations ainsi que des travaux de renflouage. On attache beaucoup d'importance à ce qu'un tel article soit conforme et fonctionnel. Notre nouvelle gamme de protection-incendie a été conçue dans ce sens. Tournez-vous donc vers le futur lors de l'acquisition d'un vêtement de protection-incendie et oubliez le passé. Assurez-vous de l'efficacité de ce nouveau produit.

Nous sommes à votre disposition pour vous donner des explications relatives aux avantages que ce nouvel article vous offre!



Le casque CROMWELL s'établit en Suisse!



Cela fait 2 ans que la "Schlauchweberei Ettiswil" a introduit le casque de sapeur-pompier Cromwell sur le marché. Le casque (No 11.05/0006) offre un confort remarquable et la visière permet le port de lunettes sans qu'il soit nécessaire d'ajouter une partie intérieure supplémentaire. Plusieurs corps de sapeurs-pompiers en sont équipés. A l'automne, un casque muni d'un dispositif de fixation du masque de protection respiratoire sera mis sur le marché. Le casque Cromwell n'exige aucune adaptation extérieure et convient à des tours de tête allant jusqu'à la grandeur 64.

Demandez une démonstration gratuite!

Résumé d'offres intéressantes



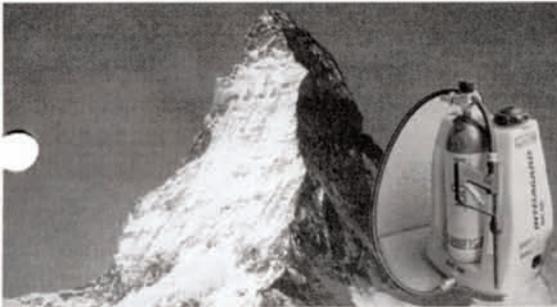
Département de la protection de l'environnement

Le département de la protection de l'environnement d'Altdorf a passé commande auprès de la "Schlauchweberei Ettiswil AG" pour l'appareil de protection respiratoire et de mesure de la pression artérielle - marque BG 4, fabriqué par la firme Dräger. L'appareil BG 4 a fait ses preuves pendant des années et est spécialement conçu pour des interventions effectuées en situations extrêmes comme par ex. dans des tunnels. L'appareil offre aux intervenants une autonomie de 4 heures. Les nouveaux appareils de mesure de la pression artérielle seront distribués entre les différents corps de sapeurs-pompiers du tunnel du Gotthard à Altdorf, Göschenen, Airolo, Bisaca et Bellinzone.



Photo 1: Ernst Meier (Schlauchweberei) en compagnie de Raphael Heer (Dräger (Suisse) AG) lors de l'installation d'un dispositif d'entretien

Photo 2: Anton Mülle (Instructeur du canton d'Uri) et Benno Bühlmann (Chef du Dép. de la protection de l'environnement) contrôlent un BG 4



La compagnie des chemins de fer de montagne de Zermatt s'équipe de nouveaux extincteurs

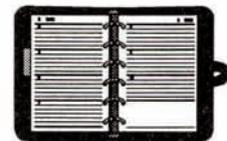
En décembre dernier, la "Schlauchweberei" a présenté son nouvel extincteur INTELAGARD® à Zermatt devant une large audience. Grâce à ses performances et sa simplicité d'emploi, la société des chemins de fer "Matterhorn et Rothorn AG" a équipé plusieurs gares de montagne de cet extincteur mobile. Ces appareils sont faciles à manipuler et simples à entretenir.

Ouverture du samedi matin - Profitez de l'occasion!

Vous pourrez nous rendre visite le samedi, de 9.00 à 12.00 h, aux dates suivantes:

Samedi, 24 mars 2001	Accueil	Hansruedi Bättig
Samedi, 31 mars 2001	Accueil	Stefan Bucheli
Samedi, 07 avril 2001	Accueil	Hansruedi Bättig
Samedi, 21 avril 2001	Accueil	Stefan Bucheli

A noter dans votre agenda....



Prière de prendre rendez-vous



®

- Internes

Original....et fonctionnel!

Donnez une touche personnelle à vos fêtes en louant notre véhicule original et fonctionnel appelé "étancheur de soif" (DLF). Ce véhicule est équipé d'un système de réfrigération continu pour la bière et d'une bouteille de gaz permettant son fonctionnement. Il est aussi possible de brancher un câble à une prise électrique. Nous vous livrerons sur demande 2 tonneaux de 20 l de bière qui seront "instantanément consommables"! Vous avez évidemment la liberté d'organiser vous-même votre réserve de bière. Le véhicule présente aussi l'avantage d'avoir deux plateaux de chaque côté pouvant servir de table. Vous pourrez ainsi installer et décorer ces tables latérales à votre guise lors d'un apéritif ou d'une "party". En plus, un gril mobile ainsi qu'une bouteille de gaz font partie de l'équipement de cet engin!



Consultez notre site Internet:
www.se-ettiswil.ch



Venez nous rencontrer à la "Gemeinde 2001"

Du 12 au 15 juin 2001, nous tiendrons à nouveau un stand avec notre partenaire VOGT AG. Venez visiter notre stand et celui de la firme VOGT AG. Une petite surprise vous attend. Nous vous offrirons comme en 1999, une boisson ainsi qu'une collation de votre choix. Nous nous réjouissons d'avance de votre visite.

***** Changement de produit *****

Etant donné les progrès réalisés dans le domaine des matières, les gants imperméables de protection-incendie de la marque Fire-Fighter ne sont plus livrables. Ils sont remplacés par un modèle plus souple, également imperméable et se nomment "GRIP-FIGHTER". Le prix a pu être réduit et est de Fr. 85.--



Pour distribution:

à:	visum:

A paraître dans la prochaine édition:

- Expériences avec les vêtements AIRLOCK®
- Interview intéressant